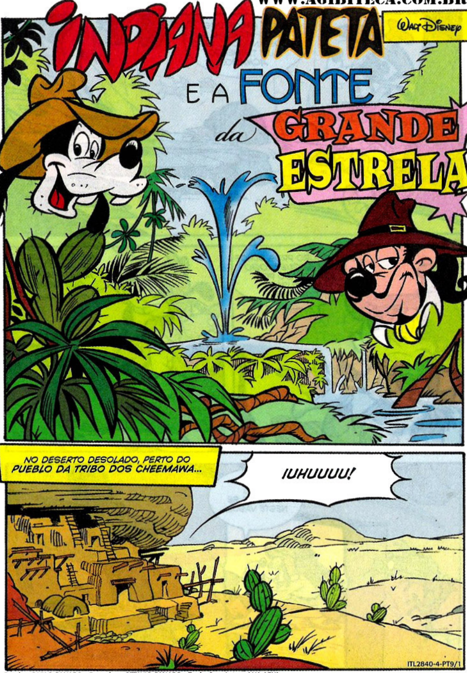
Nº9
DISNEY
www.disney.com.br
www.abriljovem.com.br
PATETA
Abril
A GIBITECA
O MISTERIOSO DESAPARECIMENTO DE
INDIANA PATETA
R$ 2,95
7 893614 083919

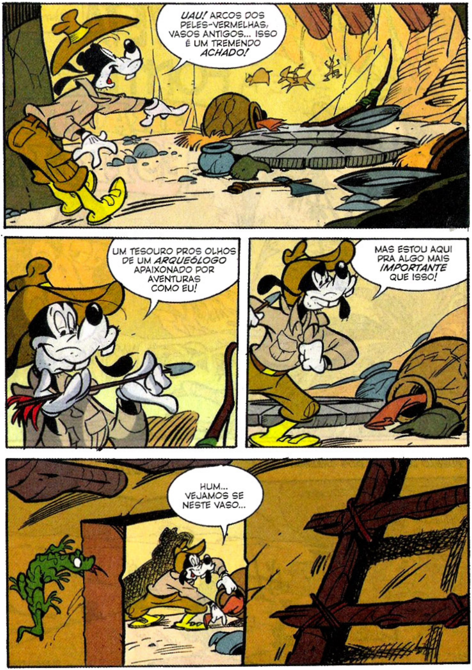
Nº9
Disney
www.disney.com.br
www.abriljovem.com.br
PATETA
Abril
O MISTERIOSO DESAPARECIMENTO DE INDIANA PATETA
R$ 2,95
7 893614 083919

O CLÁSSICO AGORA EM 3D
NOS CINEMAS
©2011 Disney
Disney
A Bela e a Fera
3D
03 DE FEVEREIRO NOS CINEMAS

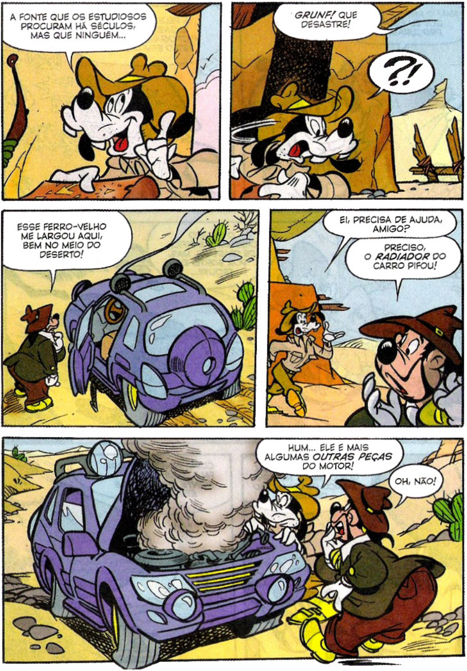
WWW.AGIBITECA.COM.BR



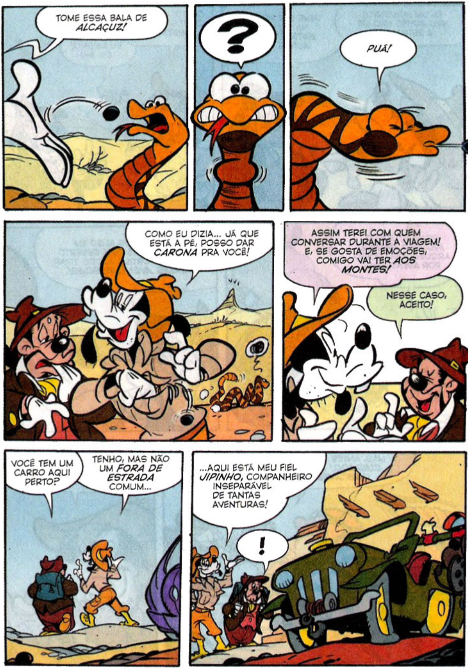
Roteiro: CARLO PANARO • Desenhos: OTTAVIO PANARO • Tradução e Letras: LUA AZUL


UAU! ARCOS DOS PELES-VERMELHAS, VASOS ANTIGOS... ISSO É UM TREMENDO ACHADO!
UM TESOURO PROS OLHOS DE UM ARQUEÓLOGO APAIXONADO POR AVENTURAS COMO EU!
MAS ESTOU AQUI PRA ALGO MAIS IMPORTANTE QUE ISSO!
HUM... VEJAMOS SE NESTE VASO...

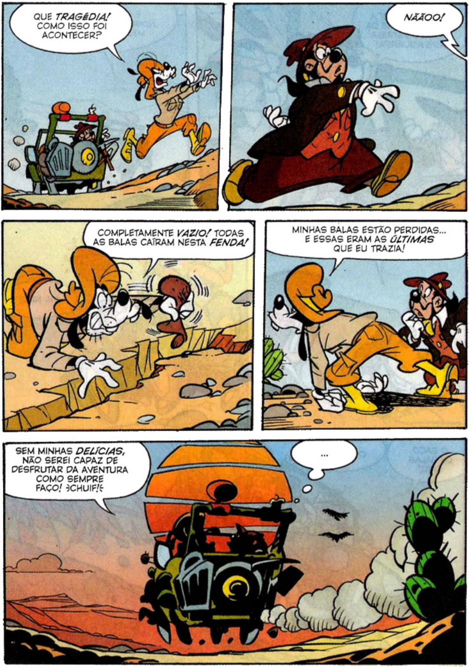
AHÁ! O ANTIGO *MAPA* QUE EU ESTAVA PROCURANDO!
A PELE ESTÁ VELHA E GASTA, MAS OS *PICTOGRAMAS* AINDA ESTÃO BEM LEGÍVEIS!
O DIALETO CHEEMAWA É DIFÍCIL DE TRADUZIR, MAS, POR SORTE, EU TROUXE...
...UM VELHO *MANUAL* QUE COMPREI NO NOVO MÉXICO DE UM ANCIÃO DA TRIBO!
COMO PENSEI... O MAPA FALA DA LENDÁRIA *FONTE DA GRANDE ESTRELA!*


A FONTE QUE OS ESTUDIOSOS PROCURAM HÁ SÉCULOS, MAS QUE NINGUÉM...
GRUNF! QUE DESASTRE!
?!
ESSE FERRO-VELHO ME LARGOU AQUI, BEM NO MEIO DO DESERTO!
EI, PRECISA DE AJUDA, AMIGO?
PRECISO, O RADIADOR DO CARRO PIFOU!
HUM... ELE E MAIS ALGUMAS OUTRAS PEÇAS DO MOTOR!
OH, NÃO!

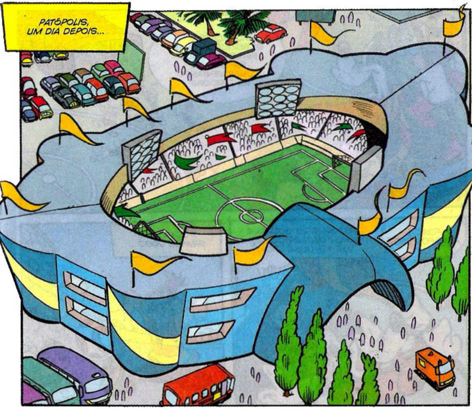
EI, UM MOMENTO! SEU ROSTO NÃO ME É ESTRANHO!
DEVE TER ME VISTO NA TV! JÁ FUI ENTREVISTADO MUITAS VEZES!
CERTO! VOCÊ É O FAMOSO CIENTISTA ERIC SABIDÃO!
EU MESMO! EH, EH!
SNAP
PRAZER! SOU O INDIANA PATETA, ARQUEÓLOGO DOIDO POR AVENTURAS!
EI! NÓS TEMOS ALGO EM COMUM! VIM ATÉ ESTE DESERTO DESOLADO PORQUE ADORO TIRAR FÉRIAS AVENTURESCAS!
AQUI VOCÊ VAI SE ESBALDAR! MAS, ANTES DE COMEÇAR, CUIDADO! LÁ VEM UMA CASCAVEL TRÊS!
¡GLUP!¡
FSSSST!
ELA TEM ESSE NOME PORQUE ABRE A BOCA DEPOIS DA PICADA SÓ DEPOIS DE TRÊS MINUTOS!
ALCAÇUZ

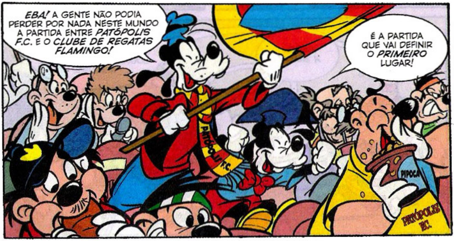

TOME ESSA BALA DE ALCAÇUZ!
?
PUÁ!
COMO EU DIZIA... JÁ QUE ESTÁ A PÉ, POSSO DAR CARONA PRA VOCÊ!
ASSIM TEREI COM QUEM CONVERSAR DURANTE A VIAGEM! E, SE GOSTA DE EMOÇÕES, COMIGO VAI TER AOS MONTES!
NESSE CASO, ACEITO!
VOCÊ TEM UM CARRO AQUI PERTO?
TENHO, MAS NÃO UM FORA DE ESTRADA COMUM...
...AQUI ESTÁ MEU FIEL JIPINHO, COMPANHEIRO INSEPARÁVEL DE TANTAS AVENTURAS!
!

AGORA VAMOS! A LENDÁRIA FONTE DA GRANDE ESTRELA NOS AGUARDA!
E, PRA SELAR A NOSSA AMIZADE, NADA MELHOR DO QUE...
...UMA BALA DE ALCAÇUZ! SIRVA-SE!
GLUP! OBRIGADO...
ALCAÇUZ
CRUMB
ALCAÇUZ
OH, NÃO!
O SACO DE BALAS CAIU!
O QUÊÊÊ?
SKREEEK

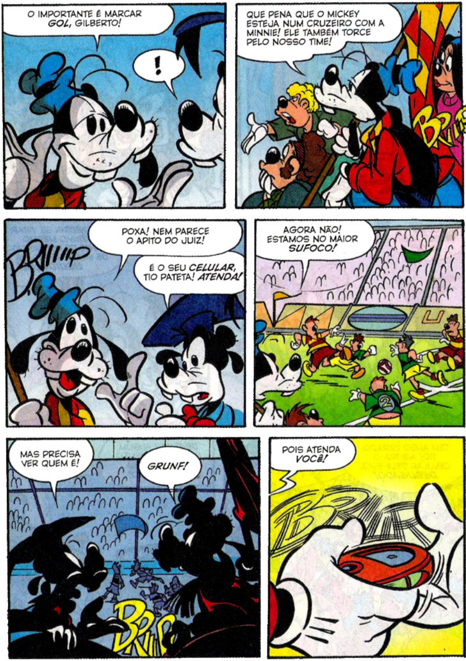


QUE *TRAGÉDIA!* COMO ISSO FOI ACONTECER?
NÃÃOO!
COMPLETAMENTE *VAZIO!* TODAS AS BALAS CAÍRAM NESTA *FENDA!*
MINHAS BALAS ESTÃO PERDIDAS... E ESSAS ERAM AS *ÚLTIMAS* QUE EU TRAZIA!
SEM MINHAS *DELÍCIAS*, NÃO SEREI CAPAZ DE DESFRUTAR DA AVENTURA COMO SEMPRE FAÇO! *SCHUIF!*
...


PATÓPOLIS, UM DIA DEPOIS...


EBA! A GENTE NÃO PODIA PERDER POR NADA NESTE MUNDO A PARTIDA ENTRE PATÓPOLIS F.C. E O CLUBE DE REGATAS FLAMINGO!
É A PARTIDA QUE VAI DEFINIR O PRIMEIRO LUGAR!
PATÓPOLIS F.C.
PIPOCA
PATÓPOLIS F.C.

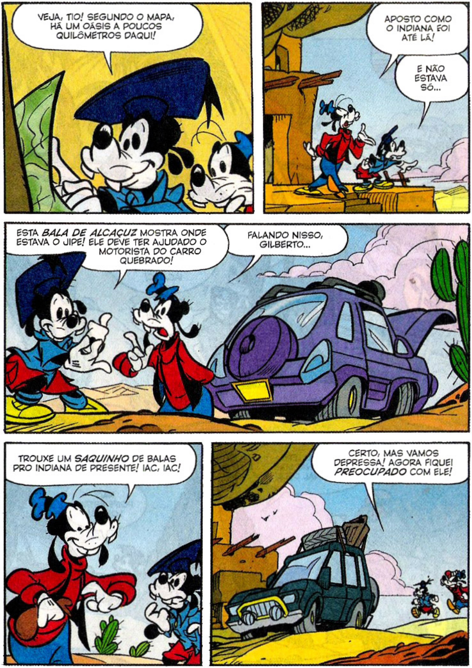
IAC, IAC! VEJA, GILBERTO! OS TIMES ESTÃO ENTRANDO EM CAMPO E CUMPRIMENTANDO AS TORCIDAS!
FORÇA, PATÓPOLISSS!
SEU GRITO DE GUERRA É MEIO *FOLCLÓRICO*, TIO, MAS ATÉ QUE É EFICAZ!
E COMEÇA O GRANDE JOGO...
PASSA A BOLA!
HUMM... SEGUNDO MEUS CÁLCULOS, UMA MUDANÇA NA FORMA DE JOGAR PODE BENEFICIAR A EQUIPE!


O IMPORTANTE É MARCAR GOL, GILBERTO!
!
QUE PENA QUE O MICKEY ESTEJA NUM CRUZEIRO COM A MINNIE! ELE TAMBÉM TORCE PELO NOSSO TIME!
POXA! NEM PARECE O APITO DO JUIZ!
É O SEU CELULAR, TIO PATETA! ATENDA!
AGORA NÃO! ESTAMOS NO MAIOR SUFOCO!
MAS PRECISA VER QUEM É!
GRUNF!
POIS ATENDA VOCÊ!

BRIIIIIIIIIIM
INDIANA PATETA
OI, TIO INDIANA!
SOCORRO! FOMOS...
PATÓPOLIS
COMO DISSE? ALÔ? ALÔ?
ELE QUERIA SABER QUANTO ESTÁ O JOGO?
QUE NADA! ELE PARECIA ESTAR EM PERIGO!
ELE SABERIA SE VIRAR SOZINHO MESMO DIANTE DE UM BANDO DE MULHERES NUMA LIQUIDAÇÃO!
TEM ALGO ERRADO, TIO! AGORA O CELULAR DELE ESTÁ DESLIGADO!
DEVE SER ALGUM PROBLEMA, SENÃO ELE NÃO TERIA TELEFONADO!
POXA! VOCÊ TEM RAZÃO!

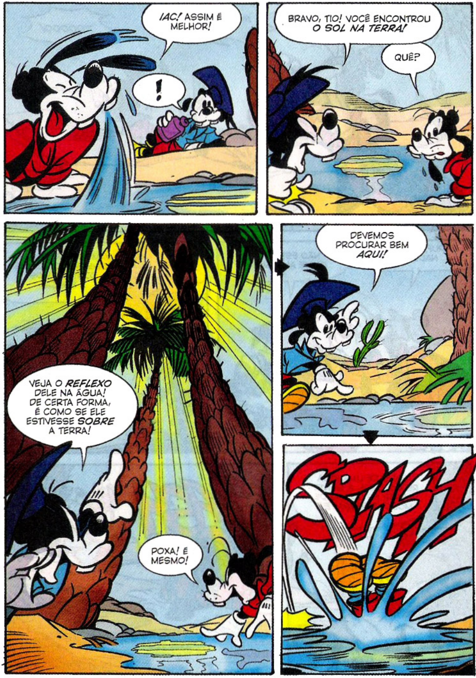
NÃO POSSO ABANDONAR UM PARENTE EM PERIGO! ADEUS, JOGÃO! ¡CHUIF!¡
O INDIANA ESTAVA HOSPEDADO EM CASA FAZ POUCOS DIAS, ANTES DE PARTIR...
ESTÁDIO PACAURUBU
...PRO DESERTO DESOLADO!
NO DIA SEGUINTE, NO ANTIGO PUEBLO CHEEMAWA...
HUM... TENHO CERTEZA DE QUE O TIO INDIANA ESTEVE AQUI E TRADUZIU ESSES PICTOGRAMAS...

DEPOIS DE TER *DECIFRADO* ESTE MAPA, SEGUIU VIAGEM DE NOVO!
UNGH... PRA ONDE?
NÃO CONHEÇO O DIALETO CHEEMAWA, MAS ALGUNS SIGNOS SÃO *COMUNS* A OUTRAS TRIBOS!
AQUI ESTÁ ESCRITO... *"OÁSIS DAS TRÊS PALMEIRAS"* E *"DA MANEIRA INDICADA PELO SOL EM TERRA"*! NÃO ME ARRISCO A TRADUZIR O RESTANTE!
POXA... O QUE SERÁ QUE DIZ?
HUM...


VEJA, TIO! SEGUNDO O MAPA, HÁ UM OÁSIS A POUCOS QUILÔMETROS DAQUI!
APOSTO COMO O INDIANA FOI ATÉ LÁ!
E NÃO ESTAVA SÓ...
ESTA BALA DE ALCAÇUZ MOSTRA ONDE ESTAVA O JIPE! ELE DEVE TER AJUDADO O MOTORISTA DO CARRO QUEBRADO!
FALANDO NISSO, GILBERTO...
TROUXE UM SAQUINHO DE BALAS PRO INDIANA DE PRESENTE! IAC, IAC!
CERTO, MAS VAMOS DEPRESSA! AGORA FIQUEI PREOCUPADO COM ELE!

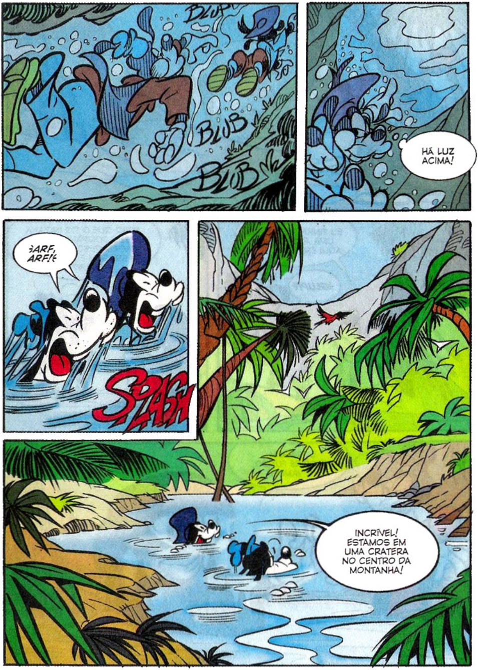
ASSIM, A VIAGEM CONTINUA DEBAIXO DE UM SOL ESCALDANTE...
...ATÉ QUE...
APOSTO QUE AQUELE É O OÁSIS DAS TRÊS PALMEIRAS! IAC, IAC!
EH, EH!
JEEP
VEJA... O JIPE DO INDIANA! MAS NEM SINAL DELE!
NÃO PODE ESTAR LONGE!

INDIANAAAA!
TIOOOOO!
¡PUF!¡ NADA... NADINHA!
NÃO ESTÁ EM PARTE ALGUMA!
VAMOS REPOUSAR À SOMBRA, TIO! DEPOIS CONTINUAMOS A BUSCA!
DEPOIS DE UMA BELA REFRESCADA, A GENTE VAI VER AS COISAS DE MODO *DIFERENTE!*
SPLASH



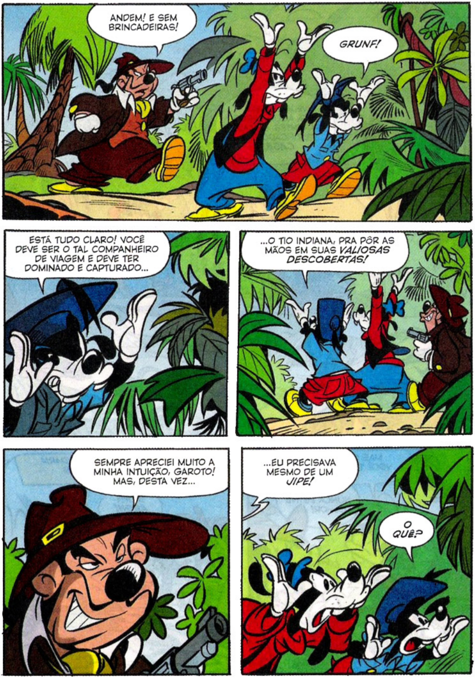
¡AC! ASSIM É MELHOR!
!
BRAVO, TIO! VOCÊ ENCONTROU O SOL NA TERRA!
QUÊ?
VEJA O REFLEXO DELE NA ÁGUA! DE CERTA FORMA, É COMO SE ELE ESTIVESSE SOBRE A TERRA!
POXA! É MESMO!
DEVEMOS PROCURAR BEM AQUI!
SPLASH

...
EU TINHA RAZÃO! TEM UMA PASSAGEM AQUI EMBAIXO!
¡GLUP!¡
ACHO QUE O TIO INDIANA E SEU COMPANHEIRO DE VIAGEM DESCOBRIRAM A PASSAGEM E FORAM EM FRENTE!
CORAGEM, RESPIRE FUNDO E VAMOS!


BLUP
BLUB
BLUB
HÁ LUZ ACIMA!
¡ARF, ARF!¡
SPLASH
INCRÍVEL! ESTAMOS EM UMA CRATERA NO CENTRO DA MONTANHA!

POXA... É UM LUGAR *SENSACIONAL!*
ER... NÃO É TÃO LINDO QUANTO PARECE, TIO! AQUELE É UM ANTIGO SINAL DOS ÍNDIOS, QUE INDICA *PERIGO!*
¡GLUP!¡ É MELHOR ENCONTRARMOS O INDIANA LOGO E *DARMOS NO PÉ!*
TIO, ESTAMOS PERTO! VEJA... AQUELAS DEVEM SER AS *PEGADAS* DELE!

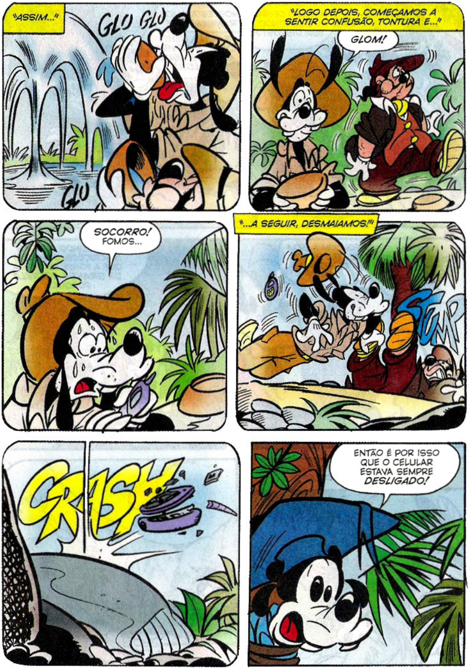
O TIO INDIANA E SEU AMIGO TAMBÉM ENTRARAM NO MATO, TIO PATETA!
INDIANAAAA!
FRUSH
IAC! LÁ ESTÁ ELE!
MÃOS AO ALTO, SEU PATETA!
POXA!

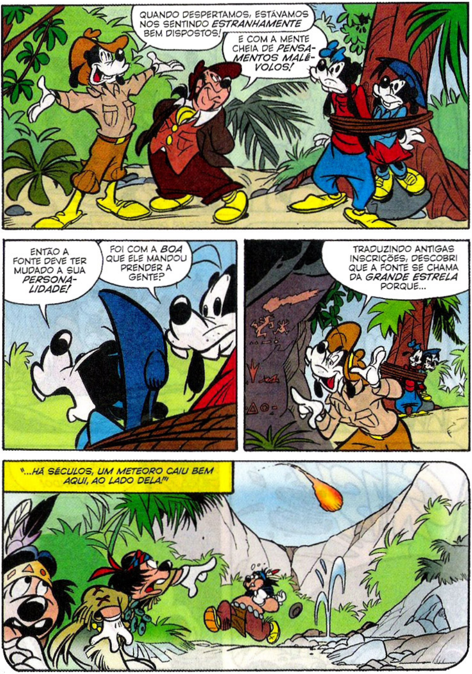

ANDEM! E SEM BRINCADEIRAS!
GRUNF!
ESTÁ TUDO CLARO! VOCÊ DEVE SER O TAL COMPANHEIRO DE VIAGEM E DEVE TER DOMINADO E CAPTURADO...
...O TIO INDIANA, PRA PÔR AS MÃOS EM SUAS VALIOSAS DESCOBERTAS!
SEMPRE APRECIEI MUITO A MINHA INTUIÇÃO, GAROTO! MAS, DESTA VEZ...
...EU PRECISAVA MESMO DE UM JIPE!
O QUÊ?

VEJAM QUEM ESTÁ AQUI! CAROS PARENTES, DEVIAM TER FICADO *EM CASA!*

MAS COMO? *INDIANA!* VOCÊ TEM CERTEZA DE QUE ESTÁ BEM?
NUNCA ESTIVE MELHOR!

"QUANDO ALCANÇAMOS A LENDÁRIA FONTE, ESTÁVAMOS CANSADOS E COM SEDE..."
PUF! ARGH! ARF!


"ASSIM..."
GLU GLU
GLU
"LOGO DEPOIS, COMEÇAMOS A SENTIR CONFUSÃO, TONTURA E..."
GLOM!
SOCORRO! FOMOS...
"...A SEGUIR, DESMAIAMOS!"
STUMP
CRASH
ENTÃO É POR ISSO QUE O CELULAR ESTAVA SEMPRE *DESLIGADO!*


QUANDO DESPERTAMOS, ESTÁVAMOS NOS SENTINDO *ESTRANHAMENTE* BEM DISPOSTOS!
E COM A MENTE CHEIA DE *PENSAMENTOS MALÉVOLOS!*
ENTÃO A FONTE DEVE TER MUDADO A SUA *PERSONALIDADE!*
FOI COM A *BOA* QUE ELE MANDOU PRENDER A GENTE?
TRADUZINDO ANTIGAS INSCRIÇÕES, DESCOBRI QUE A FONTE SE CHAMA DA *GRANDE ESTRELA* PORQUE...
"...*HÁ SÉCULOS, UM METEORO CAIU BEM AQUI, AO LADO DELA!*"

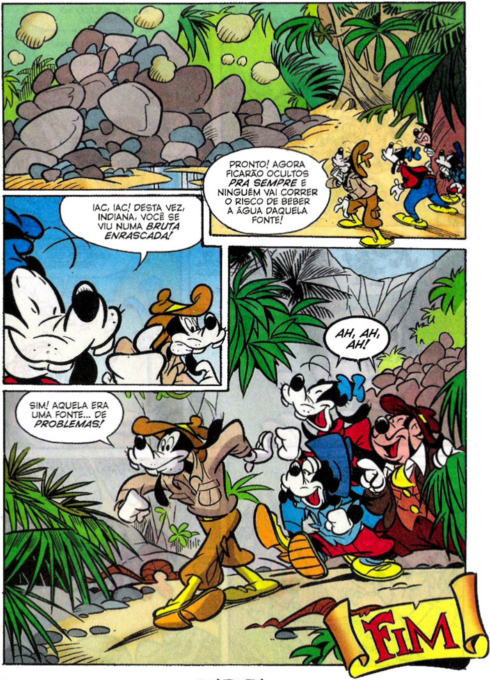
E É DELE QUE A ÁGUA VEM EXTRAINDO SUAS INCRÍVEIS PROPRIEDADES!
MAS O QUE VOCÊS PRETENDEM FAZER?
NÓS TEMOS UM PROJETO GRANDIOSO!
VAMOS DESENTERRAR O METEORO E DEPOIS LEVAR ATÉ PATÓPOLIS! LÁ, VOU CONSTRUIR UM MECANISMO...
...ALIMENTADO POR SUA ENERGIA QUE VAI ME PERMITIR ATINGIR O MUNDO INTEIRO! IH, IH, IH!
"SE OS GOVERNOS NÃO NOS PAGAREM UMA SOMA ASTRONÔMICA, TRANSFORMAREMOS A PERSONALIDADE DE TODO MUNDO, CAUSANDO UM CAOS PLANETÁRIO!"

POXA... ELES CONTINUAM SOB O EFEITO MALÉFICO DAQUELA FONTE! A GENTE PRECISA DAR UM JEITO, GILBERTO!
SOLTEI AS CORDAS! AO MEU SINAL, CORRA *A TODA*, TIO! PRONTO?
JÁÁÁÁ!
EI!
PAREM, VOCÊS DOIS! *AGORA!*

VOCÊ NÃO SABE QUE FICAR *NERVOSO* FAZ MAL PRO ESTÔMAGO? PEGUE UMA BALA DE ALCAÇUZ!
HÃ?
CORRA, GILBERTO! *CORRA!*
¡GLUP!¡ *FIM DA LINHA!*
GRUNF! VOCÊS VÃO PAGAR CARO!
EU AVISEI PRA NÃO BANCAREM OS ESPERTOS! AGORA VOCÊS VÃO...
CLICK

CROINK
INDIANA! É VOCÊ DE NOVO!
IAC, IAC! SOU!
ACHO QUE, AO VER VOCÊS EM PERIGO, MINHA MENTE DESPERTOU!
E DEVO DIZER QUE VER AS MINHAS AMADAS BALINHAS TAMBÉM FEZ A SUA PARTE! IAC!
GRATO PELO PRESENTE, PATETA! AS MINHAS FORAM PERDIDAS!
IAC, IAC!

INDIANA, CUIDADO! O VILÃO ESTÁ ACORDANDO!
¡TSC!¡ SEM ESTRESSE!
ATÉ ELE VOLTOU AO *NORMAL!*
HÃ? INDIANA? O QUE HOUVE?
EU ME LEMBREI DE QUE, DE ACORDO COM AS INSCRIÇÕES, UM *BELO GOLPE* NA CABEÇA *ANULA* O EFEITO MALÉVOLO DA FONTE!
ESSA ÁGUA E O METEORO SÃO MUITO *PERIGOSOS!*
CONCORDO! POR ISSO, FICARÃO *INACESSÍVEIS!*
BAAAM



PRONTO! AGORA FICARÃO OCULTOS PRA SEMPRE E NINGUÉM VAI CORRER O RISCO DE BEBER A ÁGUA DAQUELA FONTE!
IAC, IAC! DESTA VEZ, INDIANA, VOCÊ SE VIU NUMA BRUTA ENRASCADA!
AH, AH, AH!
SIM! AQUELA ERA UMA FONTE... DE PROBLEMAS!
FIM

P@TET@

PRODUZIDO COM A COLABORAÇÃO DE PAULO MAFFIA, RESPONSÁVEL TAMBÉM PELA PESQUISA E SELEÇÃO DAS HISTÓRIAS DESTA EDIÇÃO.

ESCREVA PARA: P@TET@
Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar
05425-902 – São Paulo – SP
E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

Muito legal a edição 7! Adorei a história *O Rei das Mensagens*, com o Pateta se atrapalhando ao receber mensagens no celular. Beijos para todos que fazem essa revista tão legal.

Natália Barbieri
Por e-mail

Oi, Natália! Realmente, essa HQ foi muito engraçada. Que bom que você curtiu!

Gostaria de saber se, para este ano de 2012 que se inicia, existe algum projeto para comemorarmos os 60 anos do Prof. Pardal e os 80 do Pateta. Sei que a coleção PATETA FAZ HISTÓRIA já foi uma grande homenagem ao personagem, fora a publicação de revistas só para ele. Sei também que o Pateta, assim como o Pardal, sempre foi lembrado com excelentes HQs, mas teremos algo mais para celebrar?

Fabrizio
Por e-mail

Fabrizio, essas duas datas muito importantes serão lembradas ao longo do ano, em especiais, em nossa linha de almanaques e no DISNEY BIG. Abraços!

Oi, Pateta! Gosto tanto de vocês que minha mãe fez o meu aniversário com a decoração de toda a turma do Mickey. Estou aprendendo a ler com o seu gibi. Um abração para você.

José Luiz Pereira
Juazeiro do Norte – CE

Oi, José! O Pateta e o pessoal da Redação adorou ler a sua carta e saber que você teve uma festa de aniversário tão legal com a turma da Disney. Continue sempre com a gente. Um grande abraço!

Estou escrevendo para demonstrar o meu descontentamento com o fato de a Editora Abril até hoje não ter publicado a primeira aventura do Indiana Pateta. É um absurdo!

Fernando Dario Amorim
Por e-mail

Não fique descontente, Fernando. No segundo semestre, lançaremos DISNEY ORIGENS, que, em quatro edições, trará a primeira aparição de personagens como Indiana Pateta, Morcego Vermelho, Superpateta, Urtigão (origem também inédita no Brasil), Peninha, Tio Jeremias e muitos outros. Gostou? E tem mais novidades para quem é fã das aventuras do famoso arqueólogo primo do Pateta. Na edição 13 de DISNEY BIG, publicaremos a HQ *O Vale dos 7 Sóis*, escrita e desenhada por Massimo De Vita e que marca a era das aventuras épicas do Indiana Pateta. Ela é considerada por muitos leitores a melhor do personagem e só foi publicada uma única vez no Brasil, em 1996.

Sou leitor das revistas em quadrinhos Disney há muito tempo. Sempre prestigiei o trabalho da Abril e, apesar de alguns erros, estou satisfeito. Só gostaria de sugerir que o ALMANAQUE DA MARGARIDA passasse a ser bimestral, já que a periodicidade semestral é muito longa para mim e muitos fãs da Margarida.

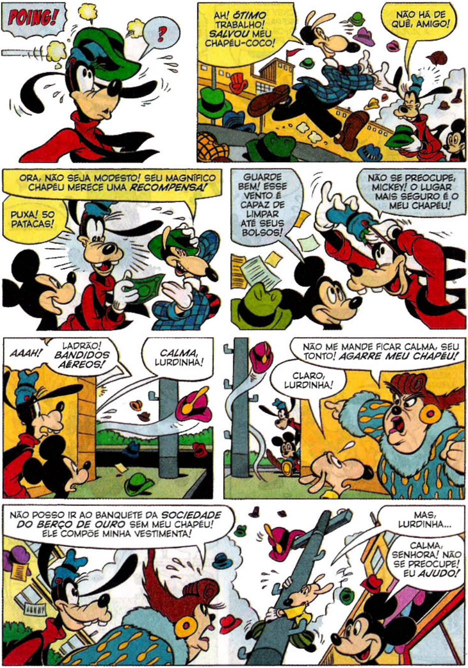
Rodrigo Gurgel
Campestre – MG

Rodrigo, é bom saber que temos leitores fiéis como você. Continue conosco, pois há muitas novas atrações em 2012. Por enquanto, não pretendemos transformar o ALMANAQUE DA MARGARIDA em bimestral, mas a personagem vai estar presente em HQs inéditas da revista PATO DONALD, em edições especiais e também no DISNEY BIG, ok?

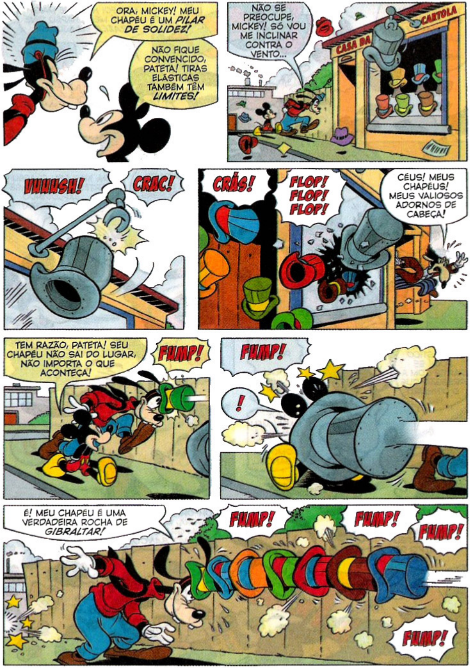
WALT DISNEY

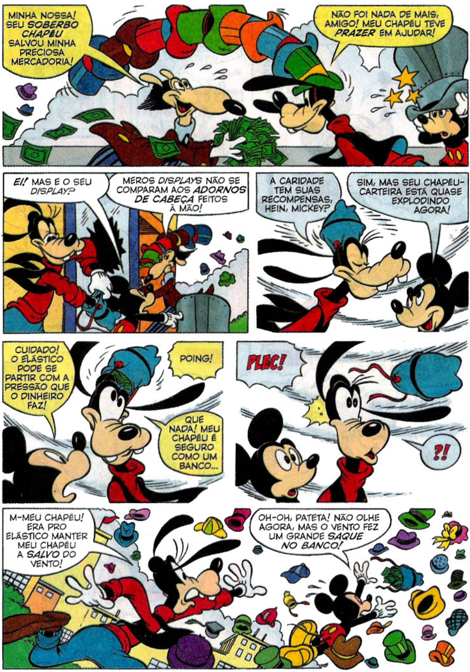
E O VENTO QUASE LEVOU

Roteiro e Desenhos: NOEL VAN HORN • Tradução e Letras: LUA AZUL


POING!
?
AH! ÓTIMO TRABALHO! SALVOU MEU CHAPÉU-COCO!
NÃO HÁ DE QUÊ, AMIGO!
ORA, NÃO SEJA MODESTO! SEU MAGNÍFICO CHAPÉU MERECE UMA RECOMPENSA!
PUXA! 50 PATACAS!
GUARDE BEM! ESSE VENTO É CAPAZ DE LIMPAR ATÉ SEUS BOLSOS!
NÃO SE PREOCUPE, MICKEY! O LUGAR MAIS SEGURO É O MEU CHAPÉU!
AAAH!
LADRÃO! BANDIDOS AÉREOS!
CALMA, LURDINHA!
NÃO ME MANDE FICAR CALMA, SEU TONTO! AGARRE MEU CHAPÉU!
CLARO, LURDINHA!
NÃO POSSO IR AO BANQUETE DA SOCIEDADE DO BERÇO DE OURO SEM MEU CHAPÉU! ELE COMPÕE MINHA VESTIMENTA!
MAS, LURDINHA...
CALMA, SENHORA! NÃO SE PREOCUPE! EU AJUDO!

VIU, MELVIN? UM CAVALHEIRO DISPOSTO A *AJUDAR!*
O MICKEY SEMPRE ESTÁ PREPARADO PRA *IMPROVISAR* DIANTE DO PERIGO!
VUUUSH!
TUC!
UFF!
SINCERAMENTE, MELVIN! VOCÊ ME ENVERGONHA! UM ESTRANHO ENFRENTA O VENTO PRA SALVAR MEU CHAPÉU, MAS VOCÊ, *NÃO!*
UGH!
SIM, LURDINHA!
UM VERDADEIRO HERÓI! NÃO É, MELVIN?
GURG!
?!
FLAP!
MAS, LURDINHA...
?!
CHEGA DE DESCULPAS, VERME! DÊ UMA *RECOMPENSA* A ESSE JOVEM E SEU GALANTE CHAPÉU PELO SERVIÇO BEM-FEITO!
GASP! POXA!
VENHA, MELVIN!
SIM, LURDINHA!
ESTOU IMPRESSIONADO, PATETA! SEU ELÁSTICO NO CHAPÉU *FUNCIONA MESMO!*

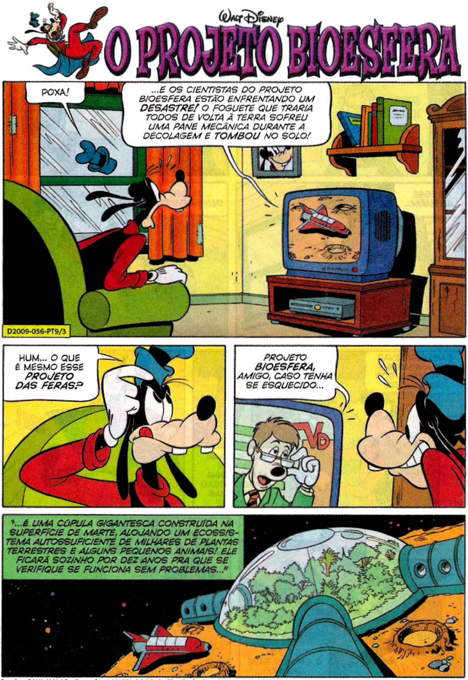

ORA, MICKEY! MEU CHAPÉU É UM *PILAR DE SOLIDEZ!*
NÃO FIQUE CONVENCIDO, PATETA! TIRAS ELÁSTICAS TAMBÉM TÊM *LIMITES!*
NÃO SE PREOCUPE, MICKEY! SÓ VOU ME INCLINAR CONTRA O VENTO...
CASA DA CARTOLA
VUUUSH!
CRAC!
CRÁS!
FLOP! FLOP! FLOP!
CÉUS! MEUS CHAPÉUS! MEUS VALIOSOS ADORNOS DE CABEÇA!
TEM RAZÃO, PATETA! SEU CHAPÉU NÃO SAI DO LUGAR, NÃO IMPORTA O QUE ACONTEÇA!
FUMP!
FUMP!
!
É! MEU CHAPÉU É UMA VERDADEIRA ROCHA DE *GIBRALTAR!*
FUMP!
FUMP!
FUMP!
FUMP!


MINHA NOSSA! SEU SOBERBO CHAPÉU SALVOU MINHA PRECIOSA MERCADORIA!
NÃO FOI NADA DE MAIS, AMIGO! MEU CHAPÉU TEVE PRAZER EM AJUDAR!
EI! MAS E O SEU DISPLAY?
MEROS DISPLAYS NÃO SE COMPARAM AOS ADORNOS DE CABEÇA FEITOS À MÃO!
A CARIDADE TEM SUAS RECOMPENSAS, HEIN, MICKEY?
SIM, MAS SEU CHAPÉU-CARTEIRA ESTÁ QUASE EXPLODINDO AGORA!
CUIDADO! O ELÁSTICO PODE SE PARTIR COM A PRESSÃO QUE O DINHEIRO FAZ!
POING!
QUE NADA! MEU CHAPÉU É SEGURO COMO UM BANCO...
PLEC!
?!
M-MEU CHAPÉU! ERA PRO ELÁSTICO MANTER MEU CHAPÉU A SALVO DO VENTO!
OH-OH, PATETA! NÃO OLHE AGORA, MAS O VENTO FEZ UM GRANDE SAQUE NO BANCO!

PUXA! MEU POBRE CHAPÉU ESTÁ PERDIDO PRA SEMPRE!
NÃO ESTÁ, NÃO! VEJA!
AQUELES DOIS PRÉDIOS CRIARAM UM FUNIL QUE LEVA OS CHAPÉUS CARREGADOS PELO VENTO PRA CIMA! DEMOS SORTE!
É! MAS COMO?
UMA MUDANÇA DE ELEVAÇÃO PODE SALVAR SEU CHAPÉU!
CALMA, PATETA! ESTA PARTE DO RESGATE É FÁCIL!
ESTÁ QUASE NA MÃO! É SÓ TORCER PRO VENTO PERMANECER...
...CALMO!
VHUUSH!
MICKEY!
CARAMBA!
FUMP! FUMP!
OH, NÃO!

ASSIM...
ALEGRIA, PATETA! DINHEIRO NÃO É TUDO!
POXA! FOI DIVERTIDO RECUPERAR CHAPÉUS PERDIDOS E GANHAR RECOMPENSAS POR ISSO!
MAS MEU CHAPÉU SOFREU O MESMO DESTINO TERRÍVEL DE TODOS OS OUTROS!
É TRISTE, MAS NEM MEU ORGULHOSO CHAPÉU RESISTIU AO VENTO!
NENHUM CHAPÉU RESISTIU A ELE, AMIGO!
SE NOSSOS CHAPÉUS FICASSEM LIVRES DESSE VENTO HORRÍVEL...
OUVIU, PATETA? PARECE UMA ÓTIMA *OPORTUNIDADE* PRA SUA *ENGENHOSIDADE CASEIRA!*
OUVI ALTO E CLARO, MICKEY!
E...
AH! O PATETA NÃO APENAS FEZ INVEJA A TODOS OS QUE PERDERAM SEUS CHAPÉUS, MAS TAMBÉM CRIOU UMA NOVA MODA!
AS TIRAS DE BORRACHA DO PATETA SÃO ABSOLUTAMENTE *MARAVILHOSAS!*
SIM! E QUE *GENEROSIDADE* DA PARTE DELE EM DOAR AS TIRAS!
TIRAS DE BORRACHA PARA CHAPÉUS
DOAR? MAS, PATETA... E QUANTO AO SEU *NEGÓCIO?* E O *DINHEIRO?*
POXA, MICKEY! NÃO QUERO COLOCAR MEU CHAPÉU EM PERIGO PRA PODER LUCRAR!
EM PERIGO?
CLARO! COMO MEU CHAPÉU PODERIA RESISTIR AO VENTO COM TODO AQUELE DINHEIRO?
Fim

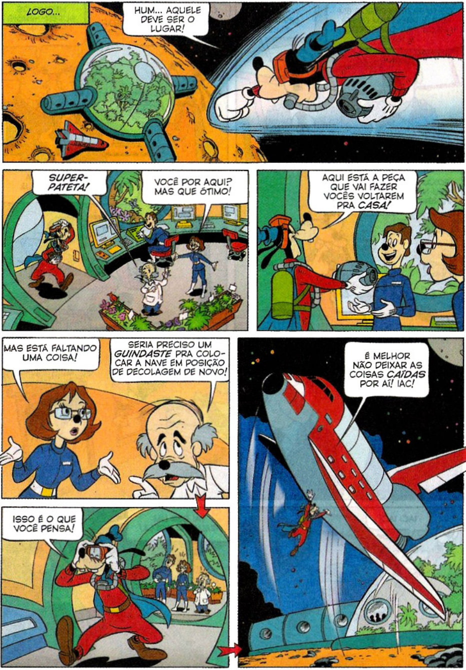
O PROJETO BIOESFERA

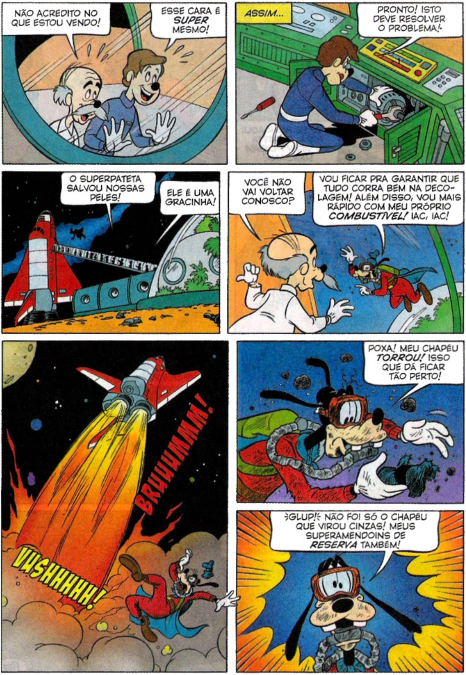


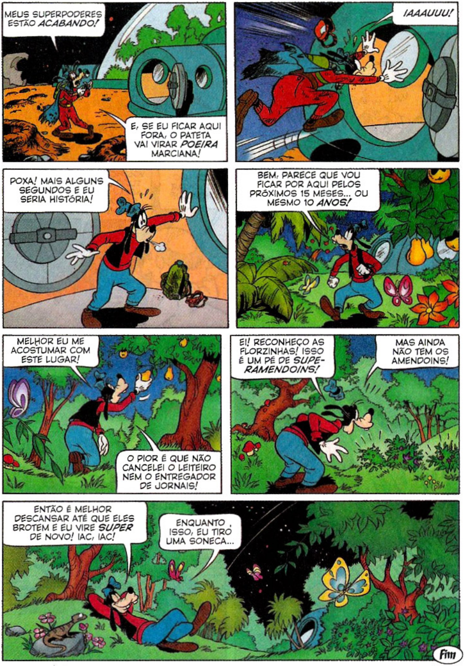
Roteiro: PAUL HALAS • Desenhos: ANGEL RODRIGUEZ • Tradução e Letras: LUA AZUL

COM A FALHA DA NAVE, A CÚPULA TAMBÉM TERÁ QUE GARANTIR O SUPORTE VITAL DOS 50 HOMENS E MULHERES PRESOS EM MARTE DURANTE OS 15 MESES QUE A EQUIPE DE RESGATE LEVARÁ PRA CHEGAR AO PLANETA!
TVD
POXA! ALGUÉM BEM QUE PODIA IR SALVAR ESSE PESSOAL!
CLIC!
E ESSE ALGUÉM...
...VAI SER O SUPERPATETA!
É MELHOR LEVAR UNS AMENDOINS DE RESERVA, POR PRECAUÇÃO!
IAC! }CHOMP, CHOMP!{ NUNCA TINHA NOTADO ESSAS FLORZINHAS BONITAS!
TRÁ-LÁ-LÁ!
ZAP!
ENQUANTO ISSO, NO CENTRO ESPACIAL DE PATÓPOLIS...
A COISA ESTÁ FEIA!
CORONEL, O SENHOR SABE REZAR?
O PROBLEMA ACABOU, O SUPERPATETA CHEGOU! IAC!

OS RAPAZES PRESOS EM MARTE PRECISAM DESTA *PEÇA* PRA CONSERTAR A NAVE!
VOCÊ PODE LEVAR PRA ELES?
CLARO QUE POSSO!
MAS COMO VAI RESPIRAR NO ESPAÇO?
MESMO OS SUPER-HERÓIS PRECISAM DE *OXIGÊNIO!*
POXA, É MESMO! EU NÃO TINHA PENSADO NISSO!
NÃO ESQUENTEM A CABEÇA, AMIGOS! JÁ SEI O QUE FAZER!
VUCHH!
OMAR EMOTO ARTIGOS MARÍTIMOS
IAC, IAC!
VAI SER UM *PULINHO* ATÉ LÁ!


LOGO...
HUM... AQUELE DEVE SER O LUGAR!
SUPER-PATETA!
VOCÊ POR AQUI? MAS QUE ÓTIMO!
AQUI ESTÁ A PEÇA QUE VAI FAZER VOCÊS VOLTAREM PRA CASA!
MAS ESTÁ FALTANDO UMA COISA!
SERIA PRECISO UM GUINDASTE PRA COLOCAR A NAVE EM POSIÇÃO DE DECOLAGEM DE NOVO!
ISSO É O QUE VOCÊ PENSA!
É MELHOR NÃO DEIXAR AS COISAS CAÍDAS POR AÍ! IAC!


NÃO ACREDITO NO QUE ESTOU VENDO!
ESSE CARA É SUPER MESMO!
ASSIM...
PRONTO! ISTO DEVE RESOLVER O PROBLEMA!
O SUPERPATETA SALVOU NOSSAS PELES!
ELE É UMA GRACINHA!
VOCÊ NÃO VAI VOLTAR CONOSCO?
VOU FICAR PRA GARANTIR QUE TUDO CORRA BEM NA DECOLAGEM! ALÉM DISSO, VOU MAIS RÁPIDO COM MEU PRÓPRIO COMBUSTÍVEL! IAC, IAC!
BRUUMMM!
VUSHHHHH!
POXA! MEU CHAPÉU TORROU! ISSO QUE DÁ FICAR TÃO PERTO!
GLUP! NÃO FOI SÓ O CHAPÉU QUE VIROU CINZAS! MEUS SUPERAMENDOINS DE RESERVA TAMBÉM!


MEUS SUPERPODERES ESTÃO ACABANDO!
E, SE EU FICAR AQUI FORA, O PATETA VAI VIRAR POEIRA MARCIANA!
IAAAUUU!
POXA! MAIS ALGUNS SEGUNDOS E EU SERIA HISTÓRIA!
BEM, PARECE QUE VOU FICAR POR AQUI PELOS PRÓXIMOS 15 MESES... OU MESMO 10 ANOS!
MELHOR EU ME ACOSTUMAR COM ESTE LUGAR!
O PIOR É QUE NÃO CANCELEI O LEITEIRO NEM O ENTREGADOR DE JORNAIS!
EI! RECONHEÇO AS FLORZINHAS! ISSO É UM PÉ DE SUPER-RAMENDOINS!
MAS AINDA NÃO TEM OS AMENDOINS!
ENTÃO É MELHOR DESCANSAR ATÉ QUE ELES BROTEM E EU VIRE SUPER DE NOVO! IAC, IAC!
ENQUANTO ISSO, EU TIRO UMA SONECA...
Fim

A MAIOR REVISTA
EM QUADRINHOS DISNEY
JÁ PRODUZIDA NO BRASIL!
Disney
JUMBO
Abril
MAIS DE
500
PÁGINAS DE
QUADRINHOS
Edição 1 R$ 15,95
JÁ NAS BANCAS!
Abril MÍDIA
www.abriljovem.com.br

EDITORA Abril

Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)

Editor: Roberto Civita

Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), Elda Müller, Fábio Colletti Barbosa, Giancarlo Civita, Jairo Mendes Leal, José Roberto Guzzo, Victor Civita

Presidente Executivo Abril Mídia: Jairo Mendes Leal
Diretor de Assinaturas: Fernando Costa
Diretor Digital: Manoel Lemos
Diretor Financeiro e Administrativo: Fábio d'Avila Carvalho
Diretora Geral de Publicidade: Thaís Chede Soares
Diretor Geral de Publicidade Adjunto: Rogerio Gabriel Comprido
Diretora de Recursos Humanos: Paula Traldi
Diretor de Serviços Editoriais: Alfredo Ogawa

Diretora Superintendente: Claudia Giudice
Diretor de Núcleo: Dimas Mietto

PATETA

FEVEREIRO DE 2012

Diretor de Redação: Sérgio Figueiredo

Editora especial: Mônica Pina **Editor de Arte:** Fábio Figueiredo **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção Administrativo:** Edésio Souza **Atendimento ao Leitor:** Carolina Garofalo **Auxiliar Administrativo:** Renan dos Anjos **Colaborou nesta edição:** Paulo Maffia (pesquisa) **CTI:** Eduardo Blanco (supervisor), Aldo Teixeira, Andre Luiz, Cristina Negreiros, Dorival Coelho, Fernando Batista, Leandro Alves, Luciano Custódio, Marcelo Tavares, Marcos Medeiros, Mario Vianna, Marisa Tomas, Rogério da Veiga

SERVIÇOS EDITORIAIS: Apoio Editorial: Carlos Grassetti (Arte), Luiz Iria (Infografia) **Dedoc e Abril Press:** Grace de Souza **Pesquisa e Inteligência de Mercado:** Andrea Costa **Treinamento Editorial:** Edward Pimenta

PUBLICIDADE CENTRALIZADA: Diretores: Marcia Soter, Mariane Ortiz, Robson Monte **Executivos de Negócio:** Ana Paula Teixeira, Ana Paula Viegas, Caio Souza, Camilla Dell, Camila Folhas, Carla Andrade, Claudia Galdino, Cleide Gomes, Cristiano Persona, Daniela Serafim, Eliane Pinho, Eliani Prado, Emiliano Hansenn, Fabio Santos, Jary Guimarães, Marcello Almeida, Marcelo Cavalheiro, Marcio Bezerra, Marcus Vinicius, Maria Lucia Strotbek, Nilo Bastos, Regina Maurano, Renata Miolli, Rodrigo Toledo, Selma Costa, Susana Vieira, Tati Mendes **PUBLICIDADE DIGITAL: Diretor:** André Almeida **Gerente:** Virginia Any **Gerente de Estratégia Comercial:** Alexandra Mendonça **Executivos de negócios:** André Bortolai, André Machado, Caio Moreira, Camila Barcellos, Carolina Lopes, Cinthia Curty, David Padula, Elaine Collaço, Fabiola Granja, Flavia Kannebley, Gabriel Souto, Guilherme Bruno de Luca, Guilherme Oliveira, Herbert Fernandes, Juliana Vicedomini Laura Assis, Luciana Menezes, Rafael de Camargo Moreira, Renata Carvalho, Renata Simões **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretores:** Marcos Peregrina Gomez, Paulo Renato Simões **Gerentes:** Andrea Veiga, Cristiano Rygaard, Edson Melo, Francisco Barbeiro Neto, Ivan Rizental, João Paulo Pizarro, Mauro Sannazzaro, Ricardo Mariani, Sonia Paula, Vania Passolongo **Executivos de Negócios:** Adriano Freire, Ailze Cunha, Beatriz Ottino, Camila Jardim, Carolina Louro, Caroline Platilha, Catarina Lopes, Celia Pyramo, Clea Chies, Daniel Empinotti, Henri Marques, Ítalo Raimundo, José Castilho, José Rocha, Josi Lopes, Juliana Erthal, Julio Tortorello, Leda Costa, Luciene Lima, Pamela Berri Manica, Paola Dornelles, Ricardo Menin, Samara Sampaio de O. Reijnders **PUBLICIDADE NÚCLEO INFANTIL: Diretora:** Eliani Prado ***Segmentos Dedicados*** **Gerente:** Ana Paula Moreno **Executivos de Negócios:** Adriana Pinesi, Alexandre Neto, Camilla Dell, Catia Valese, Fabiana Mendes, Paula Perez, Regiane Ferraz, Tatiana Castro Pinho ***Segmento Casa*** **Gerente:** Marilia Hindi **Executivas de Negócios:** Camila Roder, Cida Rogiero, Juliana Sales, Lucia Lopes, Marta Veloso, Pricilla Cordoba ***Segmento Automotivo e Esportes:*** Marcia Marini **Executivos de Negócios:** Maurício Ortiz, Rodolfo Tamer ***Segmento Moda:*** Nanci Garcia **Executivos de Negócios:** Kauê Lombardi, Michele Brito, Vanda Fernandes ***Segmento Turismo:*** Solange Custodio **Executiva de Negócios:** Zizi Mendonça **DESENVOLVIMENTO COMERCIAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **INTEGRAÇÃO COMERCIAL: Diretora:** Sandra Sampaio **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Diretora de Marketing:** Simone Sousa **Gerente de Marketing:** Tiago Afonso **Gerente de Publicações:** Pedro London **Analistas de Marketing:** Bruno Scaravelli, Carolina Padilha, Flávia Merlo, Priscila Orenstein **Estagiário:** Kauê Luiz Santin **Gerente de Eventos:** Eliana Villar **Analista:** Marina Barrionuevo **Estagiária:** Tatiane de Deus **Gerente de Circulação Avulsas:** Maria Helena Couto **Licenciamento:** Vanessa Weitman **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Gerente:** Victor Zockun **Consultora:** Marina Bonagura **Processos:** Deise Droppa, Igor Ismael Assan, Sueli Souza **ASSINATURAS: Atendimento ao Cliente:** Clayton Dick **Recursos Humanos: Consultora:** Camila Morena

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Alfa, Almanaque Abril, Ana Maria, Arquitetura & Construção, Aventuras na História, Boa Forma, Bons Fluidos, Bravo!, Capricho, Casa Claudia, Claudia, Contigo!, Delícias da Calu, Publicações Disney, Dicas Info, Elle, Estilo, Exame, Exame PME, Gloss, Guia do Estudante, Guias Quatro Rodas, Info, Lola, Loveteen, Manequim, Máxima, Men's Health, Minha Casa, Minha Novela, Mundo Estranho, National Geographic, Nova, Placar, Playboy, Quatro Rodas, Recreio, Revista A, Runner's World, Saúde, Sou Mais Eu!, Superinteressante, Tititi, Veja, Veja Rio, Veja São Paulo, Vejas Regionais, Viagem e Turismo, Vida Simples, Vip, Viva! Mais, Você RH, Você S/A, Women's Health **Fundação Victor Civita:** Nova Escola, Gestão Escolar

PATETA nº 9 (EAN 789-3614-08391-9) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **PATETA** não admite publicidade redacional. © 2012 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.

Redação e Correspondência: Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar, Pinheiros, São Paulo, SP, CEP 05425-902, tel. (11) 3037-2000. **Publicidade São Paulo e informações sobre representantes de publicidade no Brasil e no Exterior:** www.publiabril.com.br

IMPRESSA NA GRÁFICA ABRIL
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

FIPP | ANER

Abril S.A.

Conselho de Administração: Roberto Civita (Presidente), Giancarlo Civita (Vice-Presidente), Esmaré Weideman, Hein Brand, Victor Civita
Presidente Executivo: Fábio Colletti Barbosa
www.abril.com.br

FALE CONOSCO!

Mande para nós as suas dúvidas, críticas e sugestões.

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

Sites:
www.abriljovem.com.br
e www.disney.com.br

Telefones:
(0_ _11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
6º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Fax: (0_ _11) 3037-4124

Edições anteriores
Venda exclusiva em bancas pelo preço da última edição mais despesa de remessa. Solicite ao seu jornaleiro.

WWW.AGIBITECA.COM.BR

A MAGIA DOS FILMES DISNEY EM UM ÁLBUM DE FIGURINHAS INÉDITO!
Abril
Livro Ilustrado
Mundo Mágico Disney
©Disney
Reviva toda a emoção dos desenhos animados da Disney e Disney-Pixar.
São 270 figurinhas de 62 clássicos da animação
para colecionar e guardar para sempre!
JÁ NAS BANCAS!
www.abriljovem.com.br
Abril MÍDIA

Walt Disney World Resort na Flórida
©Disney
Promoção
Volta às aulas*
Concorra a Cursos de Inglês
e memórias inesquecíveis em
Walt Disney World Resort na Flórida
Disney
É só
COMPRAR
PRODUTOS VOLTA ÀS AULAS DISNEY*
CADASTRAR
O CÓDIGO NO SITE WWW.DISNEY.COM.BR/VOLTAASAULAS
E CONCORRER
A CURSOS DE INGLÊS EM WALT DISNEY WORLD RESORT
www.disney.com.br/voltaasaulas
* Promoção válida apenas para os produtos licenciados participantes, no período de 02/01/2012 a 15/03/2012. Data da apuração dos resultados: 17/03/2012. Certificado de autorização CAIXA nº 1-1578/2011. Consulte o regulamento completo no site www.disney.com.br/voltaasaulas